



Брюксел, 17 декември 2019 г.  
(OR. en)

14618/19

---

---

Междуинституционално досие:  
2019/0192(COD)

---

---

CODEC 1700  
ECOFIN 1127  
RELEX 1148  
MED 37  
PE 258

## ИНФОРМАЦИОННА БЕЛЕЖКА

---

От:	Генералния секретариат на Съвета
До:	Комитета на постоянните представители/Съвета
Относно:	Предложение за РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА за предоставяне на допълнителна макрофинансова помощ на Хашемитското кралство Йордания — Резултати от първото четене в Европейския парламент (Страсбург, 16—19 декември 2019 г.)

---

### I. ВЪВЕДЕНИЕ

Докладчикът Luisa REGIMENTI (ID, IT) представи от името на Комисията по международна търговия доклад с цел одобряване на предложението на Комисията за предоставяне на допълнителна макрофинансова помощ на Хашемитското кралство Йордания.

### II. ГЛАСУВАНЕ

Парламентът прие позицията си на първо четене на 17 декември 2019 г., като одобри предложението на Комисията. Тази позиция се съдържа в неговата законодателна резолюция, приложена към настоящата бележка.

На 6 декември 2019 г. Комитетът на постоянните представители одобри предложението на Комисията без изменения. Ето защо Съветът следва да е в състояние да одобри позицията на Европейския парламент. След това законодателният акт ще бъде приет в редакцията, съответстваща на позицията на Европейския парламент.

---

## **Макрофинансова помощ за Йордания \*\*\*I**

**Законодателна резолюция на Европейския парламент от 17 декември 2019 г. относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета за предоставяне на допълнителна макрофинансова помощ на Хашемитското кралство Йордания (COM(2019)0411 – C9-0116/2019 – 2019/0192(COD))**

**(Обикновена законодателна процедура: първо четене)**

*Европейският парламент,*

- като взе предвид предложението на Комисията до Парламента и до Съвета (COM(2019)0411),
- като взе предвид член 294, параграф 2 и член 212, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C9-0116/2019),
- като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
- като взе предвид съвместната декларация на Европейския парламент и на Съвета, приета заедно с Решение № 778/2013/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 12 август 2013 г. за предоставяне на допълнителна макрофинансова помощ на Грузия<sup>1</sup>,

---

<sup>1</sup> ОВ L 218, 14.8.2013 г., стр. 15.

- като взе предвид член 59 от своя Правилник за дейността,
  - като взе предвид писмата на комисията по бюджети и на комисията по външни работи,
  - като взе предвид доклада на комисията по международна търговия (A9-0045/2019),
1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;
  2. приканва Комисията да се отнесе до него отново, в случай че замени своето предложение с друг текст, внесе или възнамерява да внесе съществени промени в това предложение;
  3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

**P9\_TC1-COD(2019)0192**

**Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 17 декември 2019 г. с оглед на приемането на Директива (ЕС) 2019/... на Европейския парламент и на Съвета за предоставяне на допълнителна макрофинансова помощ на Хашемитското кралство Йордания**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 212, параграф 2 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

в съответствие с обикновената законодателна процедура<sup>1</sup>,

---

<sup>1</sup> Позиция на Европейския парламент от 17 декември 2019 г.

като имат предвид, че:

- (1) Отношенията между Съюза и Хашемитското кралство Йордания (наричано по-нататък „Йордания“) се развиват в рамките на Европейската политика за съседство (ЕПС). На 24 ноември 1997 г. Йордания подписа Евро-средиземноморско споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Хашемитско кралство Йордания, от друга страна<sup>1</sup> (наричано по-нататък "Споразумението за асоцииране), което влезе в сила на 1 май 2002 г. Съгласно Споразумението за асоцииране Съюзът и Йордания постепенно създадоха зона на свободна търговия в рамките на преходен период от 12 години. Освен това през 2007 г. влезе в сила Споразумението под формата на размяна на писма между Европейската общност и Хашемитското кралство Йордания относно реципрочни мерки за либерализация и за изменение на Споразумението за асоцииране ЕО – Йордания, както и за замяна на приложения I, II, III и IV и на протоколи 1 и 2 към това споразумение<sup>2</sup>. През 2010 г. между Съюза и Йордания беше договорено партньорство за „напреднал статут“, което предполага по-широки области на сътрудничество. През декември 2009 г. бе парафиран Протоколът между Европейския съюз и Хашемитско кралство Йордания за създаване на механизъм за уреждане на спорове, приложим по отношение на спорове, свързани с търговските разпоредби на Евро-средиземноморското споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Хашемитско кралство Йордания, от друга страна<sup>3</sup>, който влезе в сила на 1 юли 2011 г. Двустранният политически диалог и икономическото сътрудничество бяха доразвити в рамките на Споразумението за асоцииране и приоритетите за партньорство между ЕС и Йордания, както и в Единната рамка за подкрепа за периода 2017 – 2020 г.

---

<sup>1</sup> ОВ L 129, 15.5.2002 г., стр. 3.

<sup>2</sup> ОВ L 41, 13.2.2006 г., стр. 3.

<sup>3</sup> ОВ L 177, 6.7.2011 г., стр.3.

- (2) През 2011 г. Йордания предприе поредица от политически реформи с цел укрепване на парламентарната демокрация и принципите на правовата държава. Бяха създадени конституционен съд и независима избирателна комисия, а парламентът на Йордания прие редица важни закони, включително Избирателния закон и Закона за политическите партии, както и законите за децентрализацията и общините. Освен това бяха приети законодателни подобрения, свързани с независимостта на съдебната система и правата на жените.
- (3) Икономиката на Йордания пострада значително от продължителните конфликти в региона, по-специално в съседните Ирак и Сирия. Тези регионални размирици оказаха значително отрицателно въздействие на постъпленията от чужбина и ограничиха публичните финанси. Туризмът и притоците на преки чуждестранни инвестиции бяха засегнати неблагоприятно, а търговските пътища останаха блокирани за дълги периоди от време. Отделно от това, доставките на природен газ от Египет бяха прекъснати в продължение на няколко години, което породило необходимост от доставки на енергия от алтернативни източници на по-висока цена. Освен това икономиката на Йордания беше засегната от голям приток на сирийски бежанци, което увеличи натиска върху фискалната позиция, обществените услуги и инфраструктурата на Йордания.

- (4) През август 2016 г. органите на Йордания и Международният валутен фонд (МВФ) се споразумяха за втора програма за икономически реформи, подкрепена с тригодишно споразумение за финансиране от Разширения фонд за финансиране (РФФ) в размер на 723 милиона щатски долара, което последва тригодишното стендбай споразумение на стойност 2 милиарда щатски долара в периода от 2012 до 2015 година. През май 2019 г. програмата по линия на РФФ беше удължена до март 2020 г.
- (5) През декември 2016 г. Съюзът прие втора програма за макрофинансова помощ<sup>1</sup> (МФП-II) в размер на 200 милиона евро под формата на заеми в отговор на искане от страна на Йордания от март 2016 г. и след приключването на първата програма за макрофинансова помощ в размер на 180 милиона евро, изпълнена през 2015 г. МФП-II е последица от ангажимента, изразен на конференцията „В подкрепа на Сирия и региона“, проведена в Лондон на 4 февруари 2016 г., на която Съюзът се ангажира да предостави 2,390 милиарда евро в периода 2016 – 2017 г. финансова подкрепа за държавите, засегнати в най-голяма степен от кризата със сирийските бежанци, включително Йордания. Меморандумът за разбирателство, в който се определят условията на политиката във връзка с МФП-II, влезе в сила на 19 септември 2017 г. Първият транш от МФП-II бе отпуснат на 17 октомври 2017 г., а вторият транш — на 21 юни 2019 г., в резултат на прилагането на договорените мерки в областта на политиката.

---

<sup>5</sup> Решение (ЕС) 2016/2371 на Европейския парламент и на Съвета от 14 декември 2016 г. за предоставяне на допълнителна макрофинансова помощ на Хашемитското кралство Йордания (ОВ L 352, 23.12.2016 г., стр. 18).

- (6) Решение (ЕС) 2016/2371 включва съвместно изявление на Европейския парламент, Съвета и Комисията, в което Комисията, предвид фискалните предизвикателства и извънредните обстоятелства, пред които е изправена Йордания в резултат на приемането на голям брой сирийци (1,3 милиона според органите на Йордания), пое ангажимент при необходимост да представи ново предложение за удължаване и увеличаване на макрофинансовата помощ за Йордания при успешно приключване на МФП-Ши при условие, че са спазени обичайните предварителни условия за този вид помощ, включително актуализирана оценка от страна на Комисията на нуждите на Йордания от външно финансиране.
- (7) Между 2017 г. и 2019 г. продължителната регионална нестабилност, силната експозиция на колебания на цените на нефта и увеличението на разходите по заеми за развиващите се пазари по света продължиха да оказват натиск върху икономиката на Йордания. В резултат на това икономическият растеж отново се забави, безработицата нарасна значително, събирането на данъчни приходи спадна и се появиха нови фискални нужди и нужди от външно финансиране.

- (8) В този труден контекст Съюзът и международната общност отново изразиха ангажимента си да окажат подкрепа на Йордания по няколко други повода, а именно по време на проведената през април 2017 г. в Брюксел конференция в подкрепа на бъдещето на Сирия и региона, Съвета за асоцииране ЕС-Йордания от юли 2017 г. и втората конференция в подкрепа на бъдещето на Сирия и региона, проведена в Брюксел през април 2018 г. На конференцията „Лондонска инициатива“, която се проведе през февруари 2019 г., и на третата конференция в Брюксел, проведена през март 2019 г., международната и регионалната общност на донорите, сред които Съюзът, отново потвърдиха намерението си да подпомогнат усилията на Йордания да запази макроикономическата стабилност и да подобри перспективите за растеж.
- (9) От началото на кризата в Сирия през 2011 г. Съюзът е предоставил на Йордания по различни инструменти над 2,100 милиарда евро, включително 380 милиона евро по двете програми за макрофинансова помощ, за да помогне на страната да запази своята икономическа стабилност, да поддържа политическата и икономическа реформа и да задоволи нуждите от хуманитарна помощ, развитие и сигурност на Йордания. Освен това Европейската инвестиционна банка отпусна приблизително 486 милиона евро заеми за проекти в Йордания.

- (10) През юли 2019 г., с оглед на все още трудните икономическа ситуация и перспективи, Йордания поиска от Съюза допълнителна макрофинансова помощ.
- (11) След успешно приключилия втори преглед на програмата на МВФ на 6 май 2019 г. МВФ и Йордания започнаха дискусии за последваща програма на МВФ за периода след март 2020 г., когато трябва да приключи споразумението по РФФ.
- (12) Като се има предвид, че Йордания е държава, участваща в ЕПС, следва да се счита, че тя отговаря на условията за получаване на макрофинансова помощ от Съюза.
- (13) Макрофинансовата помощ от Съюза следва да представлява извънреден финансов инструмент на необвързана и нецелева подкрепа за платежния баланс, която има за цел да покрие нуждите на бенефициера от незабавно външно финансиране, и тя следва да бъде в основата на прилагането на програма в областта на политиката, съдържаща строги незабавни мерки за икономически корекции и структурни реформи, насочени към подобряване на състоянието на платежния баланс в краткосрочен план.

- (14) Тъй като в платежния баланс на Йордания има остатъчен недостиг на финансиране, който надвишава средствата, предоставени от МВФ и други многостранни институции, се счита, че при настоящите извънредни обстоятелства предвидената за Йордания макрофинансова помощ от Съюза, в съчетание с програмата на МВФ, представлява подходящ отговор на искането на Йордания до Съюза за подкрепа за икономическото ѝ стабилизиране. Макрофинансовата помощ от страна на Съюза ще подпомогне икономическата стабилизация и програмата за структурни реформи на Йордания, като допълни средствата, предоставени по финансовото споразумение с МВФ.
- (15) Макрофинансовата помощ от Съюза следва да е насочена към подпомагане на възстановяването на устойчиво външно финансиране за Йордания и като следствие от това — подпомагане на нейното икономическо и социално развитие.

- (16) Определянето на размера на макрофинансовата помощ от Съюза се основава на подробна количествена оценка на остатъчните нужди на Йордания от външно финансиране и е съобразено с капацитета ѝ да се финансира със собствени средства, и по-специално международните резерви, с които разполага. Макрофинансовата помощ от Съюза следва да допълва програмите и средствата, осигурени от МВФ и Световната банка. При определянето на размера на помощта се отчитат и очакваният финансов принос от двустранни и многостранни донори и нуждата да се осигури справедливо разпределение на тежестта между Съюза и други донори, както и другите инструменти на Съюза за външно финансиране, които вече се използват в Йордания, и добавената стойност от цялостното участие на Съюза.
- (17) Комисията следва да гарантира, че макрофинансовата помощ от Съюза съответства от правна гледна точка и по същество на основните принципи и цели в различните области на външната дейност, както и на предприетите мерки в тези области и на други съответни политики на Съюза.

- (18) Макрофинансовата помощ от страна на Съюза следва да подкрепя външната политика на Съюза по отношение на Йордания. Службите на Комисията и Европейската служба за външна дейност (ЕСВД) следва да работят в тясно сътрудничество през цялата продължителност на операцията за макрофинансова помощ, за да координират външната политика на Съюза и да гарантират нейната последователност.
- (19) Макрофинансовата помощ от Съюза следва да подкрепя ангажимента на Йордания за общи ценности със Съюза, включително демокрация, правова държава, добро управление, зачитане на правата на човека, устойчиво развитие и намаляване на бедността, както и нейния ангажимент по отношение на принципите за отворена и основана на правила справедлива търговия.

- (20) Зачитането от страна на Йордания на ефективни демократични механизми – включително многопартийна парламентарна система – и на принципите на правовата държава и осигуряването на гаранции за зачитането на правата на човека следва да са предварително условие за предоставянето на макрофинансовата помощ от Съюза. Освен това конкретните цели на макрофинансовата помощ от страна на Съюза следва да подобряват ефикасността, прозрачността и отчетността на системите за управление на публичните финанси в Йордания и да насърчават структурните реформи, насочени към подкрепа за устойчив и приобщаващ растеж, създаване на работни места и фискална консолидация. Комисията и ЕСВД следва редовно да наблюдават изпълнението на предварителните условия и напредъка в постигането на конкретните цели на макрофинансовата помощ от Съюза.
- (21) С оглед осигуряване ефикасната защита на финансовите интереси на Съюза, свързани с макрофинансовата помощ от Съюза, Йордания следва да предприеме подходящи мерки, свързани с предотвратяването и борбата с измамите, корупцията и всякакви други нередности във връзка с помощта. Освен това споразумението за заем, сключено между Комисията и органите на Йордания, следва да включва разпоредби, с които Европейската служба за борба с измамите (OLAF) се оправомощава да извършва разследвания, включително проверки и инспекции на място, в съответствие с разпоредбите и процедурите, предвидени в Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013 на Европейския парламент и на Съвета<sup>1</sup> и Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96 на Съвета<sup>2</sup>, а Комисията и Сметната палата — да извършват одити през срока, през който е предоставена макрофинансовата помощ от Съюза.

---

<sup>6</sup> Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 септември 2013 г. относно разследванията, провеждани от Европейската служба за борба с измамите (OLAF), и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1073/1999 на Европейския парламент и на Съвета и Регламент (Евратом) № 1074/1999 на Съвета (ОВ L 248, 18.9.2013 г., стр. 1).

<sup>7</sup> Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96 на Съвета от 11 ноември 1996 г. относно контрола и проверките на място, извършвани от Комисията за защита на финансовите интереси на Европейските общности срещу измами и други нередности (ОВ L 292, 15.11.1996 г., стр. 2).

- (22) Отпускането на макрофинансовата помощ от Съюза не засяга правомощията на Европейския парламент и на Съвета като бюджетен орган.
- (23) Размерът на средствата, които е необходимо да бъдат заделени за отпускането на макрофинансовата помощ от Съюза, следва да съответства на бюджетните кредити, предвидени в многогодишната финансова рамка.
- (24) Макрофинансовата помощ от Съюза следва да бъде управлявана от Комисията. За да се гарантира, че Европейският парламент и Съветът могат да следят изпълнението на настоящото решение, Комисията следва редовно да ги информира за промените във връзка с помощта и да им предоставя съответните документи.
- (25) За да се гарантират еднакви условия за изпълнението на настоящото решение, на Комисията следва да бъдат предоставени изпълнителни правомощия. Тези правомощия следва да бъдат упражнявани в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета<sup>1</sup>.

---

<sup>8</sup> Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13).

(26) Макрофинансовата помощ от Съюза следва да бъде обвързана с условия в областта на икономическата политика, които да бъдат определени в Меморандума за разбирателство. За да се гарантират еднакви условия на изпълнение и с цел по-голяма ефикасност, на Комисията следва да бъде предоставено правомощието да договори тези условия с органите на Йордания под надзора на комитета на представителите на държавите членки в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011. Съгласно Регламент (ЕС) № 182/2011 процедурата по консултиране следва по принцип да се прилага за всички случаи с изключение на предвидените в регламента. Като се има предвид потенциално значителното въздействие на помощта, чийто размер надхвърля 90 милиона евро, е целесъобразно за операциите над този праг да се използва процедурата по разглеждане, уредена в Регламент (ЕС) № 182/2011. Предвид размера на макрофинансовата помощ от Съюза за Йордания процедурата по разглеждане следва да се прилага за приемането на Меморандума за разбирателство и за всеки случай на намаляване, спиране или отмяна на помощта,

ПРИЕХА НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

## Член 1

1. Съюзът предоставя макрофинансова помощ в максимален размер от 500 милиона евро за Йордания (наричана по-нататък „макрофинансовата помощ от Съюза“) с цел подкрепа за икономическото стабилизиране на Йордания и провеждането на съществени реформи. Помощта допринася за покриване на нуждите на платежния баланс на Йордания, набелязани в програмата на МВФ.
2. Пълният размер на макрофинансовата помощ от Съюза се предоставя на Йордания под формата на заеми. Комисията е оправомощена от името на Съюза да заема необходимите средства от капиталовите пазари или от финансовите институции и от своя страна да ги отпусна като заем на Йордания. Максималният среднопретеглен падеж на заемите не надхвърля 15 години.

3. Отпускането на макрофинансовата помощ от страна на Съюза се управлява от Комисията по начин, който е в съответствие със споразуменията или договореностите между МВФ и Йордания и с ключовите принципи и цели на икономическите реформи, заложи в Споразумението за асоцииране.

Комисията информира редовно Европейския парламент и Съвета за промените във връзка с макрофинансовата помощ от Съюза, включително плащанията, и предоставя своевременно на тези институции съответните документи.

4. Макрофинансовата помощ от Съюза се предоставя за срок от две години и половина, считано от първия ден след влизането в сила на Меморандума за разбирателство, посочен в член 3, параграф 1.
5. Ако финансовите нужди на Йордания намалееят съществено през срока на изплащане на макрофинансовата помощ от Съюза в сравнение с първоначалните прогнози, Комисията намалява размера на помощта, спира я или я отменя в съответствие с член 7, параграф 2.

## Член 2

1. Зачитането от страна на Йордания на ефективни демократични механизми, включително многопартийна парламентарна система, и на принципите на правовата държава, както и осигуряването на гаранции за зачитането на правата на човека съставляват предварително условие за предоставянето на макрофинансовата помощ от Съюза.
2. През целия жизнен цикъл на макрофинансовата помощ от Съюза Комисията и ЕСВД следят за изпълнението на предвиденото в параграф 1 предварително условие.
3. Параграфи 1 и 2 се прилагат в съответствие с Решение 2010/427/ЕС на Съвета<sup>1</sup>.

---

<sup>9</sup> Решение 2010/427/ЕС на Съвета от 26 юли 2010 г. за определяне на организацията и функционирането на Европейската служба за външна дейност (ОВ L 201, 3.8.2010 г., стр. 30).

### Член 3

1. В съответствие с член 7, параграф 2 Комисията договаря с органите на Йордания ясно определени условия в областта на икономическата политика и финансови условия, като се отделя особено внимание на структурните реформи и стабилните публични финанси, от които условия зависи макрофинансовата помощ от Съюза. Условията в областта на икономическата политика и финансови условия се установяват в Меморандума за разбирателство (наричан по-нататък „Меморандумът за разбирателство“), който съдържа график за тяхното изпълнение. Условията в областта на икономическата политика и финансовите условия, установени в Меморандума за разбирателство, съответстват на споразуменията или договореностите, посочени в член 1, параграф 3, включително на програмите за макроикономически корекции и структурни реформи, изпълнявани от Йордания с подкрепата на МВФ.

2. С посочените в параграф 1 условия се цели по-специално повишаване на ефикасността, прозрачността и отчетността на системите за управление на публичните финанси в Йордания, включително във връзка с използването на макрофинансовата помощ от Съюза. Напредъкът по отношение на взаимното отваряне на пазара, развиването на основана на правила и справедлива търговия и другите приоритети в рамките на външната политика на Съюза също се вземат надлежно предвид при определянето на мерките на политиката. Комисията редовно следи постигнатия при осъществяването на тези цели напредък.
3. Подробните финансови условия във връзка с макрофинансовата помощ от Съюза се определят в споразумение за заем, което се сключва между Комисията и органите на Йордания (наричано по-нататък „Споразумението за заем“).
4. Комисията редовно проверява дали продължават да се изпълняват условията, посочени в член 4, параграф 3, включително дали икономическата политика на Йордания е в съответствие с целите на макрофинансовата помощ от Съюза. В този процес Комисията си сътрудничи тясно с МВФ и Световната банка, а при необходимост – и с Европейския парламент и Съвета.

#### Член 4

1. При спазване на посочените в параграф 3 условия, Комисията предоставя макрофинансовата помощ от Съюза на три транша под формата на заем. Размерът на всеки транш се установява в Меморандума за разбирателство.
2. Средствата за макрофинансовата помощ от Съюза се заделят, когато това е необходимо, в съответствие с Регламент (ЕО, Евратом) № 480/2009 на Съвета<sup>1</sup>.
3. Комисията взема решение за отпускането на траншовете, при условие че са изпълнени всички условия по-долу:
  - а) предварителното условие, предвидено в член 2, параграф 1;
  - б) постигането на постоянни задоволителни резултати при изпълнението на програма в областта на политиката, съдържаща строги мерки за корекции и структурни реформи, подкрепена от договореност за кредитиране с МВФ като непредпазна мярка; както и
  - в) задоволителното изпълнение на условията в областта на икономическата политика и на финансовите условия, договорени в Меморандума за разбирателство.

---

<sup>10</sup> Регламент (ЕО, Евратом) № 480/2009 на Съвета от 25 май 2009 г. относно създаване на Гаранционен фонд за външни дейности (ОВ L 145, 10.6.2009 г., стр. 10).

Отпускането на втория транш по принцип се извършва не по-рано от три месеца след отпускането на първия транш. Отпускането на третия транш по принцип се извършва не по-рано от три месеца след отпускането на втория транш.

4. Ако условията, посочени в параграф 3, първа алинея, не са изпълнени, Комисията спира временно или отменя изплащането на макрофинансовата помощ от Съюза. В такъв случай тя информира Европейския парламент и Съвета за причините за спирането или за отмяната.
5. Макрофинансовата помощ от Съюза се изплаща на Централната банка на Йордания. В зависимост от разпоредбите, договорени в Меморандума за разбирателство, включително потвърждение на остатъчните нужди от бюджетно финансиране, финансовите средства от Съюза може да бъдат преведени на Министерството на финансите на Йордания като краен бенефициер.

## Член 5

1. Операциите по получаване и предоставяне на заеми, свързани с макрофинансовата помощ от Съюза, се извършват в евро, с един и същ вальор и не ангажират Съюза с трансформиране на падежи, нито го излагат на валутни или лихвени рискове или на други търговски рискове.
2. Ако обстоятелствата позволяват и при искане от страна на Йордания, Комисията може да предприеме необходимите стъпки, за да гарантира, че в условията на заема е включена клауза за предсрочното му погасяване, съпроводена от съответната клауза в условията на операциите по получаване на заеми.

3. Ако обстоятелствата позволяват подобряване на лихвения процент по заема и при искане от страна на Йордания, Комисията може да реши да рефинансира изцяло или отчасти първоначалните си заеми или да реструктурира съответните финансови условия. Операциите по рефинансиране или реструктуриране се извършват в съответствие с параграфи 1 и 4 и не могат да водят до удължаване на падежа на съответните заеми или до увеличаване на непогасената главница към датата на рефинансиране или реструктуриране.
4. Всички разходи на Съюза във връзка с операциите по получаване и предоставяне на заеми по настоящото решение са за сметка на Йордания.
5. Комисията информира Европейския парламент и Съвета за промените във връзка с операциите, посочени в параграфи 2 и 3.

## Член 6

1. Макрофинансовата помощ от Съюза се усвоява в съответствие с Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета<sup>1</sup>.
2. Макрофинансовата помощ от Съюза се усвоява при условията на пряко управление.
3. Споразумението за заем съдържа разпоредби, с които:
  - а) се гарантира, че Йордания извършва редовни проверки за правилното използване на финансирането от общия бюджет на Съюза, предприема съответните мерки за предотвратяване на нередности и измами и ако е необходимо, предприема правни действия за възстановяването на средства, предоставени съгласно настоящото решение, които са били незаконно присвоени;

---

<sup>11</sup> Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юли 2018 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, за изменение на регламенти (ЕС) № 1296/2013, (ЕС) № 1301/2013, (ЕС) № 1303/2013, (ЕС) № 1304/2013, (ЕС) № 1309/2013, (ЕС) № 1316/2013, (ЕС) № 223/2014 и (ЕС) № 283/2014 и на Решение № 541/2014/ЕС и за отмяна на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 (ОВ L 193, 30.7.2018 г., стр. 1).

- б) се гарантира защитата на финансовите интереси на Съюза, по-специално като се предвиждат конкретни мерки във връзка с предотвратяването и борбата с измамите, корупцията и всички други нередности, засягащи макрофинансовата помощ от Съюза, в съответствие с Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95 на Съвета<sup>1</sup>, Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96 и Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013. За тази цел OLAF се оправомощава изрично да извършва разследвания, включително по-специално проверки и инспекции на място, включително цифрови криминалистични експертизи и събеседвания;
- в) Комисията (OLAF) или нейните представители се оправомощават изрично да провеждат проверки, включително проверки и инспекции на място;

---

<sup>12</sup> Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95 на Съвета от 18 декември 1995 г. относно защитата на финансовите интереси на Европейските общности (ОВ L 312, 23.12.1995 г., стр. 1).

- г) Комисията и Сметната палата се оправомощават изрично да извършват одити по време на срока, пред който е предоставена макрофинансовата помощ от Съюза, и след него, включително одити на документи и одити на място, например оперативни оценки;
  - д) се гарантира, че Съюзът има право на предсрочно погасяване на заема, ако бъде установено, че във връзка с управлението на макрофинансовата помощ от Съюза Йордания е участвала в измама или корупция, или друга незаконна дейност, която е във вреда на финансовите интереси на Съюза.
  - е) се гарантира, че всички разходи на Съюза, свързани с операциите по получаване и предоставяне на заеми съгласно настоящото решение, се покриват от Йордания.
4. Преди усвояването на макрофинансовата помощ от Съюза Комисията преценява в рамките на оперативна оценка надеждността на финансовата уредба, административните процедури и механизмите за вътрешен и външен контрол на Йордания, които са от значение за помощта.

#### Член 7

1. Комисията се подпомага от комитет. Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011.
2. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.

#### Член 8

1. До 30 юни всяка година Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета доклад относно изпълнението на настоящото решение през предходната година, включващ оценка на изпълнението. В този доклад:
  - а) се разглежда напредъкът при усвояването на макрофинансовата помощ от Съюза;

- б) се прави оценка на икономическото състояние и на перспективите пред Йордания, както и на напредъка при изпълнението на мерките на политиката, посочени в член 3, параграф 1;
  - в) се посочва връзката между условията в областта на икономическата политика, установени в Меморандума за разбирателство, текущите икономически и бюджетни показатели на Йордания и решенията на Комисията за отпускане на траншовете по макрофинансовата помощ от Съюза.
2. Не по-късно от две години след изтичането на срока за предоставяне на помощта, посочен в член 1, параграф 4, Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета доклад за последваща оценка на резултатите и ефикасността на предоставената макрофинансова помощ от Съюза и на степента, до която тя е допринесла за постигане на целите на помощта.

Член 9

Настоящото решение влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в ....

*За Европейския парламент*

*За Съвета*

*Председател*

*Председател*

---